



CONSEIL DU TERRITOIRE NON-ORGANISÉ DU LAC
NIGAULT

DE LA MRC DE PONTIAC

Procès-verbal de l'assemblée du conseil du Territoire Non Organisé du Lac Nigault de la MRC de Pontiac tenue le mercredi 18 septembre 2019 à compter de 18:30, à Litchfield, sous la présidence de madame Jane Toller, préfète, et à laquelle sont présents :

Minutes of the meeting of the Council of the Non-Organized territory of the Pontiac MRC, held on Wednesday, September 18, 2019 at 6:30 p.m. in Litchfield, under the chairmanship of the warden, Ms. Jane Toller, and to which are present:

Présences : M. John Armstrong, Le conseiller régional
M. Maurice BEAUREGARD, Le conseiller régional
Mme Lynne Cameron, La conseillère régionale
M. GILLES DIONNE, Le conseiller régional
M. Régent Dugas, Directeur du territoire
M. Alain Gagnon, Le conseiller régional
M. Donald Gagnon, Le conseiller régional
M. Allard Gaston, Le conseiller régional
M. Jim Gibson, Le conseiller régional
Mme Natacha Guillemette, Adjointe administrative
Mme TOLLER JANE, La Préfète
Monsieur Gagnon Julien
M. Travis Ladouceur, Greffier
Mme Colleen Larivière, La conseillère régionale
Mme Kim Lesage
M. Carl Mayer, Le conseiller régional
Mme Sandra Murray, La conseillère régionale
M Serge Newberry, Le conseiller régional
Mme Danielle Newman
M. Brent Orr, Le conseiller régional
Mme Doris Ranger, La conseillère régionale
M. David Rochon, Le conseiller régional
M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire trésorier
M. Winston Sunstrum, Le conseiller régional
Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA
Mme Kim Villeneuve, La conseillère régionale

Absences : Mme Karen Daly Kelly, La conseillère régionale

Présence de M. Jérémie Vaillancourt, Conseiller aux communications

ORDRE DU JOUR

- 1 OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE
- 2 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX |
DECLARATION - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE
- 3 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND
ADOPTION OF THE AGENDA
- 4 ADOPTION DU PROCÈS VERBAL DE LA DERNIÈRE RENCONTRE |
ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETING
- 5 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD
- 6 DEMANDE DE FINANCEMENT POUR CHEMIN MULTIRESSOURCE LAC
WRIGHT
- 7 DEMANDE DE FINANCEMENT POUR CHEMIN MULTIRESSOURCE
SCHYAN
- 8 COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID
- 9 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE | CLOSING OF THE MEETING

TNO-2019-09-01 1 OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE

Il est proposé et résolu d'ouvrir la rencontre du TNO du mercredi 18 septembre 2019 à 18:31.

ADOPTÉE

It is moved and resolved to open the meeting of the TNO of Wednesday September 18 2019 at 18:31.

CARRIED

2 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX |
DECLARATION - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE

Déclaration réitérant l'importance pour les membres du Conseil régional et les gens du public participant à la séance de s'exprimer librement dans la langue de leur choix et la présence sur place d'une ressource pour assurer une traduction au besoin. |

Statement reiterating the importance for Regional Council members and members of the public participating in the meeting to express themselves freely in the language of their choice and the presence of a resource on site to ensure translation if necessary.

TNO-2019-09-02 3 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND
ADOPTION OF THE AGENDA

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Sandra Murray et résolu d'adopter l'ordre du jour.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Ms. Sandra Murray and resolved to adopt the agenda.

CARRIED

TNO-2019-09-03 4 ADOPTION DU PROCÈS VERBAL DE LA DERNIÈRE RENCONTRE |

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETING

Il est proposé par le Conseiller régional M. Donald Gagnon et résolu d'adopter le procès-verbal de la rencontre du TNO du mercredi 21 août 2019.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mr. Donald Gagnon and resolved to adopt the minutes of the August 21 2019 meeting of the TNO.

CARRIED

5 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD

Aucune | None

TNO-2019-09-04 6 DEMANDE DE FINANCEMENT POUR CHEMIN MULTIRESSOURCE LAC WRIGHT

Attendu que la MRC de Pontiac a adopté une politique concernant le financement des ouvrages pour l'entretien et la réfection des chemins forestiers multiresources sur les terres du domaine de l'État (C.M. 2018-04-21);

Attendu que selon les articles 5.1 et 5.2 de la politique, la MRC de Pontiac accordera la priorité aux projets de restauration de traverse de cours d'eau localisés entre autres sur les chemins multiresources secondaires

Attendu que la MRC de Pontiac a reçu une demande de contribution financière de l'association des résidents des lacs Coulton, Bertrand et Wright concernant la réfection du chemin multiresource localisé dans le TNO;

Attendu que le projet proposé a pour objectif de remplacer 20 ponceaux afin d'améliorer le drainage sur le chemin du lac Wright;

Il est proposé par le Conseiller régional M. David Rochon et résolu d'accepter la demande de financement de l'association des résidents des lacs Coulton, Bertrand et Wright en conformité avec la politique de la MRC concernant les travaux de réfection sur un chemin multiresource localisé dans le TNO jusqu'à un maximum de 10 000\$. Il est également résolu de mandater le directeur général Monsieur Bernard Roy à signer protocole d'entente de financement avec l'association des résidents des Lacs Coulton, Bertrand et Wright.

ADOPTÉE

non-official translation

FINANCING REQUEST FOR THE WRIGHT LAKE FOREST ROAD

Whereas the Pontiac MRC has adopted a policy concerning the financing of work for the maintenance and rehabilitation of multi-resource forest roads on lands on lands of the Domaine of the State (C.M. 2018-04-21);

Whereas, according to articles 5.1 and 5.2 of the policy, the Pontiac MRC will give priority to watercourse crossing restoration projects on multi-ressource secondary roads, among others;

Whereas the MRC Pontiac has received a request for a financial contribution from the Association des résidents des lacs Coulton, Bertrand et Wright concerning the rehabilitation of the multi-resource road located in TNO;

Whereas the objective of the proposed project is to replace 20 culverts to improve drainage on Wright lake Road;

It is proposed by Regional Councillor Mr. David Rochon and resolved to accept the funding request from the Association des résidents des lacs Coulton, Bertrand et Wright in accordance with the MRC's policy regarding rehabilitation work on a multi-resource road located in TNO up to a maximum of \$10,000. It is also resolved to mandate the Director general, Mr. Bernard Roy, to sign a financing agreement with the Association des résidents des Lacs Coulton, Bertrand et Wright.

CARRIED

TNO-2019-09-05 7 DEMANDE DE FINANCEMENT POUR CHEMIN MULTIRESSOURCE SCHYAN

Attendu que la MRC de Pontiac a adopté une politique concernant le financement des ouvrages pour l'entretien et la réfection des chemins forestiers multiresources sur les terres du domaine de l'État (C.M. 2018-04-21);

Attendu que selon les articles 2.2 et 5.1 de la politique, la MRC de Pontiac accordera la priorité aux projets de restauration de traverse de cours d'eau localisés, entre autres, sur les chemins multiresources priorisés par la MRC;

Attendu que le chemin forestier Schyan fait parti du réseau de chemin principaux priorisés par la MRC et visés par le règlement #159-2010;

Attendu que le projet proposé a pour objectif de remplacer 2 ponceaux, d'améliorer le drainage et de refaire la surface de roulement sur une distance de 7 km;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Doris Ranger et résolu d'accepter de financer le projet du chemin Schyan en conformité avec la politique de la MRC concernant les travaux de réfection sur un chemin multiresource localisé dans le TNO jusqu'à un maximum de 50 000\$. Il est également résolu de mandater le

directeur général Monsieur Bernard Roy à signer un contrat de service pour ce projet.

ADOPTÉE

non-official translation

FINANCING REQUEST FOR THE SCHYAN FOREST ROAD

Whereas the Pontiac MRC has adopted a policy concerning the financing of work for the maintenance and rehabilitation of multi-resource forest roads on lands on lands of the Domaine of the State (C.M. 2018-04-21);

Whereas, according to articles 2.2 and 5.1 of the policy, the Pontiac MRC will give priority to watercourse crossing restoration projects located on multi-ressource roads prioritized by the MRC;

Whereas the Schyan Forest Road is part of the network of main roads prioritized by the MRC and covered by Bylaw 159-2010;

Whereas the objective of the proposed project is to replace 2 culverts, to improve drainage and resurface the road with gravel over a distance of 7 km;

It is proposed by Regional Councillor Ms. Doris Ranger and resolved to agree to finance the Schyan Road project in accordance with the MRC's policy regarding rehabilitation work on a multi-resource road located in TNO up to a maximum of \$50,000. It is also resolved to mandate the Director General, Mr. Bernard Roy, to sign a service contract for this project.

CARRIED

TNO-2019-09-06 8 COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID

Il est proposé par la péfète suppléante Mme Kim Cartier-Villeneuve et résolu d'approuver la liste des comptes payés depuis la dernière rencontre du conseil TNO au montant de 2 339.31\$.

ADOPTÉE

It is moved by pro-warden Ms. Kim Cartier-Villeneuve and resolved to approve of the list of accounts paid since the last meeting of the TNO Council in the amount of \$2 339.31.

CARRIED

TNO-2019-09-07 9 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE | CLOSING OF THE MEETING

Il est proposé par le Conseiller régional M. Jim Gibson et résolu de clore la réunion du TNO du mercredi 18 septembre 2019 à 18:36.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mr. Jim Gibson and resolved to adjourn the meeting of the TNO of Wednesday September 18 2019 at 6:36 p.m.

CARRIED

Bernard Roy

Directeur général et secrétaire-
trésorier

Jane Toller

Préfète